

# JAS Standardındaki Son Değişikliklere İlişkin Müşteri Güncellemesi

## İçindekiler

A. 2024 yılına kadar değişiklikler.....	1
B. 31 Temmuz 2024 tarihinden itibaren geçerli olan değişiklikler.....	1

### A. 2024'e kadar yapılan değişiklikler

- Tarımsal PPM ("Tarımsal Üretim Süreci Yöneticisi" = bitkisel üretim için sertifikalandırılmış müşteriler) ve/veya işleme PPM ("İşleme Üretim Süreci Yöneticisi" = gıda işleme için sertifikalandırılmış müşteriler) aynı ürün kategorisindeki ürünleri "yeniden paketleyici" olarak sertifikalandırılmadan yeniden paketleyebilir. Örneğin, bir tarımsal PPM'in, diğer tedarikçilerden satın alınan tarımsal ürünleri yeniden paketlemesine artık izin verilmektedir.
- Temmuz 2020'den itibaren, Japonya'ya organik hayvansal ürünler ihraç ederken JAS işareti zorunlu hale gelmiştir.
- ABD, Avustralya, İsviçre ve Kanada'nın Japonya ile hayvansal ürünler konusunda denklik anlaşmaları bulunmaktadır.
- Kanada ve Tayvan'ın Japonya ile alkollü içecekler konusunda denklik anlaşmaları bulunmaktadır.
- 1) Organik JAS işleme için kullanılan tuz, Ekli Tablo 1'de listelenenlerden başka gıda katkı maddeleri içerebilir. Ancak, tuzda kullanılan Ekli Tablo 1'de listelenmeyen gıda katkı maddesi organik JAS ürününde de etkili ise (örneğin topaklanmayı önleyici madde olarak), bu tür tuzların kullanımına izin verilmez.  
2) Yukarıdakilere bakılmaksızın, lezzet artırıcı ve/veya mineraller eklenmiş tuz (deniz suyu veya kaya tuzundan elde edilen doğal tuz hariç) JAS organik işlenmiş gıdaların işlenmesinde kullanılamaz. Yukarıda bahsedilen "mineraller", genellikle gıda takviyesi için kullanılanlar anlamına gelir. (lyot, Çinko tuzları, Kalsiyum klorür, Demir (II) klorür, vb.)

### B. 31 Temmuz 2024 tarihinden itibaren geçerli olan değişiklikler

(Bitkisel ürünler için Tablo 2' de yer alan 3 girdinin çıkarılması 1 Ocak 2025 tarihinden itibaren geçerli olacaktır).

#### 01. Format değişikliği:

Format, JAS ve uluslararası standartlar arasındaki bağlantıyı geliştirmek ve standartların aranabilirliğini ve kullanıcı dostu olmasını iyileştirmek amacıyla ISO biçimlendirme yönergelerine dayalı olarak önemli ölçüde revize edilmiştir.

(İlgili Standartlar)

- JAS 1605, Bitkisel Kökenli Organik Ürünler
- JAS 1606, Organik İşlenmiş Gıdalar
- JAS 1607, Organik Yem
- JAS 1608, Organik Hayvancılık Ürünleri (CERES akreditasyonu kapsamında değildir)

#### [JAS 1605 (Bitkisel Kökenli Organik Ürünler) Değişikliği]

##### 01. Mantar yetiştiriciliğine ilişkin değişiklikler

###### Mantar yetiştirme alanlarında kullanılabilecek malzemelerdeki değişiklikler:

- Mantar yatağında yetiştirilen mantarların yetiştirme yönetiminde Tablo A.1'de yer alan "Kalsiyum karbonat" ve "Sönmüş kireç" kullanılabilir. Lütfen standardın 5.8.4 bölümüne bakınız.
- "Bambular" ve "atık mantar yatakları" mantar yatakları için hammadde olarak kullanılabilir. Lütfen standardın 5.8.1 bölümüne bakınız.

3) Mantar yatağı için kullanılabilir malzemeler "pirinç kepeği" ile sınırlı olmaktan çıkarılarak "kepek" olarak değiştirilmiştir. Lütfen standardın 3.10 bölümüne ("Kepek" tanımı) ve 5.8.4 bölümüne bakınız.

## 02. Filiz üretimine ilişkin değişiklikler

### 2-1 Filiz tohumları için kullanılabilir malzemelerdeki değişiklikler

1) Eski standardın Madde 4, Paragraf 6'sında belirtilen hipoklorik asitli su ile ilgili kısıtlama (kısıtlama: tuz çözeltisinin elektroliz edilmesiyle elde edilenlerle sınırlıdır (%99'dan az sodyum klorür içermeyen tuz kullanılanlarla sınırlıdır)) silinmiştir. Lütfen standardın 5.6.3 bölümüne bakınız.

2) Sodyum hipoklorit (tuz çözeltisinin elektroliz edilmesiyle elde edilir) yeni bir kullanılabilir malzeme olarak eklenmiştir. Lütfen standardın 5.6.3 bölümüne bakınız.

### 2-2 Filiz yetiştirme yönetimindeki değişiklikler

Filizin sadece su kullanılarak üretilmesi gerektiği belirtilmiştir. Eski standardın Madde 4, Paragraf 8-2-(1)-(b) maddesinde belirtilen kültür ortamının tanımı silinmiştir.

Filiz yetiştirme alanlarındaki yetiştirme yönetimi hakkında bilgi için lütfen standardın 5.9 bölümüne bakınız.

## 03. Fide alanlarına eser miktarda yasaklı madde karışması durumunda özel önlem alınması:

Doğal afetler veya sertifikalı operatörün sorumluluğu dışındaki diğer nedenlerle yasaklı maddelerin fide sahalarına akması ve miktarın az olması durumunda, yasaklı maddelerin kullanılmadığı düşünülebilir. Lütfen Soru-Cevap 1-9, Cevap 4'e bakınız.

Soru&Cevap şu anda sadece Japonca olarak mevcuttur. Çevrilmiş versiyonu şöyledir:  
[SORU-CEVAP 1-9](#)

*(Cevap): 4. Fidelerin yetiştirildiği veya tarlalarda kullanılacak tohumların veya fidelerin yetiştirildiği yerde yasaklanmış maddelerin karışmış olduğu tespit edildiğinde ve yasaklanmış maddelerin miktarının çok az olduğu düşünüldüğünde, 5.4 "Tarlalarda kullanılacak tohumlar veya fideler" bölümünde belirtildiği gibi organik tohumların veya fidelerin elde edilmesinin zor olduğu durumlarda, yasaklanmış maddelerin kullanılmamış olarak kabul edilebilmesi ve ürünün derecelendirilebilmesi için yasaklanmış maddelerin kullanıldığı tohumların veya fidelerin kullanımına izin verilir.*

## 04. Işınlama ile iyileştirilmiş çeşitlerin tohumlarının/fidelerinin kullanılabilirliğinin açıklığa kavuşturulması:

Soru-Cevap 10-10, ışınlama kullanılarak ıslah edilmiş çeşitlerin ve/veya ışınlama kullanılarak ıslah edilmiş atalara sahip çeşitlerin tohum ve fidelerinin kullanılmasında herhangi bir sorun olmadığını açıkça belirtmektedir. Lütfen Soru-Cevap 10-10'a bakınız.

Soru&Cevap şu anda sadece Japonca olarak mevcuttur. Çevrilmiş versiyonu şöyledir:  
[SORU-CEVAP 10-10](#)

*(Soru): Organik tarım ürünleri için JAS kapsamında, ışın kullanarak ıslah edilmiş çeşitlerin veya bu tür atalara sahip çeşitlerin tohum ve fidelerinin kullanılması mümkün müdür?*

*(Cevap): Organik Tarım Standartları 5.4.5'te rekombinant DNA teknolojisi kullanılarak üretilen tohumların kullanımı yasaklanmıştır. Öte yandan, ışınlama yoluyla ıslah, Organik Tarım Standartları 3.6'da tanımlanan rekombinant DNA teknolojisi kapsamına girmektedir: "DNA'yı enzimler vb. kullanarak kesme ve yeniden birleştirme işlemiyle bağlayarak rekombinant DNA molekülleri oluşturan ve bunları canlı hücrelere aktararak çoğaltan bir teknoloji." Bu nedenle, Organik Tarım Standartları kapsamında ışınlama kullanılarak ıslah edilmiş çeşitlerin veya ışınlama kullanılarak ıslah edilmiş atalara sahip çeşitlerin tohumlarının kullanılmasında herhangi bir sorun bulunmamaktadır. Işınlama yoluyla ıslahın uluslararası organik standartlarda, Kodeks kılavuzlarında veya AB'nin organik yönetmeliklerinde vb. yasaklanmadığını anlıyoruz.*

## [JAS 1606 (Organik İşlenmiş Gıdalar) Değişikliği]

### 01. Hammadde ve katkı maddeleri ile ilgili değişiklik:

- 1) Organik JAS algler, 31 Temmuz 2024 tarihinden itibaren, işlenmiş gıdalar için organik hammadde olarak da kullanılabilir. Lütfen standardın 5.1 a) bölümüne bakınız.
- 2) "Diğer Organik İşlenmiş Gıdalar", "Organik İşlenmiş Gıda" kategorilerinden biri olarak yeni eklenmiştir. Esas olarak organik alglerden yapılan Organik İşlenmiş Gıda buraya dahil edilmiştir. Tanımı ile ilgili olarak lütfen standardın 3.5 bölümüne bakınız.

Mevcut Organik İşlenmiş Gıda kategorileri: 1. Bitkisel kaynaklı organik işlenmiş gıdalar, 2. Hayvansal kaynaklı organik işlenmiş gıdalar, 3. Bitkisel ve hayvansal kaynaklı organik işlenmiş gıdalar, 4. Diğer Organik İşlenmiş Gıdalar, 5. Organik alkollü içecekler

- 3) Kullanılabilecek organik olmayan hammaddeler "bitki, hayvancılık, deniz ürünleri ve bunların işlenmiş ürünleri 'nden 'gıda ve içecek" olarak değiştirilmiştir. Maya ve laktik asit bakterileri bu kategoriye girmektedir. Lütfen standardın 5.1 b) bölümüne bakınız.

### 02. İşlenmeden önce bileşenler üzerinde kullanılabilecek girdilerle ilgili olarak:

Bileşen olarak kullanılan organik bitkisel ürünler veya organik hayvancılık ürünleri için, alımdanışleme başlangıcına kadar, Bitkisel Kökenli Organik Ürünler (Tablo D.1, JAS 1605) veya Organik Hayvancılık Ürünleri (Tablo K.1, JAS 1608) için JAS'ta "Hazırlama vb. için maddeler (= hasat sonrası işleme için girdiler)" olarak listelenen girdiler kullanılabilir. Lütfen standardın 5.3.2 ve 5.3.3 bölümlerine bakınız.

### 03. JAS etiketinde içerik maddelerinin Japonca olarak gösterilmesi hakkında:

- 1) Kullanılan organik içeriklerle ilgili olarak, "organik (有機/オーガニック)" kelimesi yerine, ilgili içeriklerin organik olduğunu gösteren işaretler veya simgeler (örneğin \*, #) kullanılabilir.
- 2) Geçişte kullanılan bileşenlerle ilgili olarak, "geçiş (轉換期間中)" kelimesi yerine, "geçiş" olduğunu gösteren işaretler veya simgeler (örneğin \*, #) kullanılabilir.
- 3) Her iki durumda da, "İşaretler veya Simgeler" ile ilgili olarak aşağıdaki gibi bir açıklama yapılmalıdır:

(例)



名称：有機めんつゆ（轉換期間中）  
原材料名：しょうゆ\*#、  
しいたけ\*、食塩

(「\*」は「有機」を示す記号です。  
「#」は「轉換期間中」を示す記号です。)

Adı: Organik şehriye çorbası (geçiş)  
İçindekiler: Soya sosu\*#,  
Shiitake mantarı\*, Tuz

“\*” ‘organik’ için kullanılan semboldür.

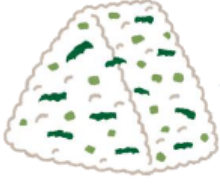
“#” ‘geçiş’ anlamına gelen semboldür.

### 04. JAS'ın Japonca "Diğer Organik İşlenmiş Gıdalar" perakende etiketi hakkında:

Yeni oluşturulan "Diğer organik işlenmiş gıdalar" kategorisi "belirlenmiş tarım ve orman ürünleri" değildir. Bu nedenle, ürün adı belirli bir tarım ve ormancılık ürünü olan bir organik işlenmiş gıda ile aynı ise, belirli bir tarım ve ormancılık ürünü olmadığını belirtmek gerekir. Lütfen standardın 6.1.2 bölümüne bakınız. Aşağıda bir örnek gösterilmiştir.

"Belirlenmiş tarım ve ormancılık ürünleri" olan organik işlenmiş gıdalar: 1. Bitkisel kökenli organik işlenmiş gıdalar, 2. Hayvansal kökenli organik işlenmiş gıdalar, 3. Bitkisel ve hayvansal kökenli organik işlenmiş gıdalar

(例)



名称：有機おにぎり  
原材料名：有機米、有機ワカメ、塩

当該商品は有機ワカメを6%使用しており、  
指定農林物資ではありません。

Adı: Organik piriç topları

İçindekiler: Organik piriç, Organik wakame  
deniz yosunu, Tuz

Bu üründe %6 oranında organik  
wakame deniz yosunu  
kullanılmaktadır (\*bu nedenle, bu ürün  
"Bitkisel kökenli organik işlenmiş  
gıdalar" değil, "Diğer organik işlenmiş  
gıdalar"dır) ve "belirtilen tarım ve  
ormancılık ürünleri" değildir.

## [JAS 1607 (Organik Yem) Değişikliği]

### 01. İçeriklerle ilgili değişiklik:

Organik yem için kullanılacak organik bileşenler listesine ahşap malzemeler eklendi. Bununla birlikte, "Organik yem için bitki ürünleri" bileşenlerinden biri "Organik yem için tarım ve ormancılık ürünleri" olarak değiştirilmiştir. Lütfen standardın 5.1 b) bölümüne bakınız.

### 02. JAS logosundaki değişiklik:

JAS logosundaki dairenin boyutu 30 mm veya daha büyük yerine 5 mm veya daha büyük olarak değiştirilmiştir.

## [ Yeniden İşleyicinin Teknik Kriterleri ]

### 01. Küçük işletmecilere ilişkin özel not

Küçük işletmeciler söz konusu olduğunda, aşağıdaki koşulların karşılanması halinde, sınıflandırma-etiketleme (grading) personelinin satış faaliyetlerini yürütmesine izin verilir:

(i) Grading SOP'si, grading personelinin ürünleri sevk etmeden önce sevkiyata kadar olan tüm sürecin (ürünlerin kabulü, paketlenme, sınıflandırma etiketinin yapıştırılması ve depolama gibi) uygun şekilde yürütüldüğünü kayıtlar aracılığıyla teyit etmekten sorumlu olduğunu belirtir.

(ii) Etiketleme, grading SOP'sine uygun olarak gerçekleştirilir.

Lütfen Soru-Cevap 4-8'e bakınız.

Soru&Cevap şu anda sadece Japonca olarak mevcuttur. Çevrilmiş versiyonu şöyledir:

[SORU-CEVAP 4-8](#)

*(Soru): Yeniden paketlenicilerin sertifikasyonuna ilişkin teknik standartlar, grading etiketini yapıştıran departmanın satış departmanından büyük ölçüde bağımsız bir organizasyona ve yetkiye sahip olmasını gerektirmektedir. Sınırlı sayıda çalışanımızın olduğu ve grading etiketleme personelinin satış işlerini yürütmekten başka seçeneğinin olmadığı durumlarda ne yapmalıyız?*

*(Cevap): 1. Ürünleri grading işaretleri ile etiketlerken, grading yapmayan işletmelerin (yeniden paketleniciler, ithalatçılar ve yabancı grading işleme işletmeleri), satış departmanından büyük ölçüde bağımsız bir organizasyon ve yetkiye sahip grading işaretlerini yapıştıran bir departmana sahip olarak grading işaretlerinin tarafsızlığını sağlamaları gerekmektedir.*

*2. Bu gerekliliğin karşılanması için grading işaretlerini veren departmanın satış departmanından net bir şekilde ayrılması ve personel çakışmasının olmadığı bir sisteme sahip olunması şarttır. Öte yandan, bu gereklilik satış departmanından "önemli ölçüde" bağımsız olmayı gerektirmektedir. Sınırlı sayıda çalışana sahip oldukları için bu durum bir yeniden paketlenici, ithalatçı ya da yabancı grading şirketi için zor olsa bile, aşağıdaki önlemlerle grading tarafsızlığı garanti altına alınırsa: (i) grading yönetmelikleri, grading görevlisinin, grading etiketini taşıyan tarım ve orman ürünlerinin sevkiyatından önce tarım ve orman ürünlerinin teslim alınması, paketlenmesi, sınıflandırma etiketinin yapıştırılması ve depolanması gibi sevkiyata kadar olan tüm sürecin uygun şekilde yürütüldüğünü kayıtlar aracılığıyla teyit etmekten sorumlu olduğunu öngörüyorsa ve (ii) grading (i) hükümlerine uygun olarak gerçekleştiriliyorsa, grading etiketlerini yapıştıran departmanın satış departmanından önemli ölçüde bağımsız bir organizasyona ve yetkiye sahip olduğu kabul edilebilir.*

## [JAS Standardı Tablolardaki Değişiklikler]

### JAS 1605 (Bitki Kökenli Organik Ürünler)

Tablo B.1 - Zirai kimyasallar

	İsim	Yorum
<b>Eklendi.</b>	Etilen	Ananasta çiçeklenmeyi teşvik etmek amacıyla kullanımla sınırlıdır.
	Metaldehit (katı bloklar)	Haşere tuzaklarında kullanım ile sınırlıdır.
	Shiitake mantarı sıvı ekstresi suda çözünür tozlar	
	Kasugamisin sıvı ajan	
	Kasugamisin toz malzeme	
	Kasugamisin suda çözünen tozlar	
	Kasugamisin granül	
	Diğer zirai kimyasallar	Sadece Tablo B.1'de listelenen diğer zirai kimyasallarda bulunan iki veya daha fazla aktif maddeyi içerenlerle sınırlıdır.  (Kükürt ve bakır ıslatılabilir toz, Sodyum hidrojen karbonat ve bakır ıslatılabilir toz, yağ asidi gliserit ve Spinosad ıslatılabilir toz gibi)
<b>Silindi.</b>	Klorella özü sıvısı	<b>Bu madde 1 Ocak 2025 tarihinde silinecektir.</b>
	Balmumu ile ıslatılabilir toz	<b>Bu madde 1 Ocak 2025 tarihinde silinecektir.</b>
	Diyatomit tozu	<b>Bu madde 1 Ocak 2025 tarihinde silinecektir.</b>
	Sülfür ve bakır ıslatılabilir toz	Karışımlar artık ayrı ayrı listelenmeyeceğinden tablodan çıkarılmıştır.
	Sodyum hidrojen karbonat ve bakır ıslatılabilir toz	
	Doğal zararlılar ve ıslatılabilir bakır tozu gibi biyolojik pestisitler	

Tablo D.1 - Hazırlama vb. için maddeler (= Hasat sonrası işleme için madde)

<b>Kullanım şartı değişti.</b>	Hipoklorik asitli su	*Kısıtlama (Tuz çözeltisinin elektroliz edilmesi ile elde edilenler) kaldırılmıştır.
<b>Eklendi.</b>	Sodyum hipoklorit	Tuz çözeltisinin elektroliz edilmesiyle elde edilenlerle sınırlıdır (%99'dan az sodyum klorür içermeyen tuz kullanılanlarla sınırlıdır).
	Kalsiyum karbonat	
	Kalsiyum hidroksit	

## JAS 1606 (Organik İşlenmiş Gıdalar)

Tablo A.1 - Katkı Maddeleri

	İsim	Yorum
<b>Kullanım şartı değişti.</b>	Laktik Asit (270)	Bitkisel kökenli işlenmiş gıdalar için kullanım durumu eklendi.
	Sülfirik Asit (513)	İşlenmiş alg ürünleri için pH ayarlayıcı olarak kullanım durumu eklendi.
	Sodyum Hidroksit (524)	İşlenmiş alg ürünleri için pH ayarlayıcı olarak kullanım durumu ve yenilebilir sıvı ve katı yağların üretiminde kullanım durumu eklendi.
	Sodyum Hipoklorit	Bitkisel kökenli işlenmiş gıdalar için kullanım durumu eklendi (tuzlu suyun elektrolizi ile üretilen Hipoklorik Asit Suyunun kullanımı ile sınırlıdır (%99 veya daha fazla Sodyum Klorür içeren tuzun kullanımı ile sınırlıdır))
	Hipoklorik Asit Su	*Tuzlu suyun elektroliz edilmesiyle üretilen Hipoklorik Asit Suyunun (%99 veya daha fazla Sodyum Klorür içeren tuzun kullanımıyla sınırlıdır) kullanımına ilişkin kısıtlama kaldırılmıştır.
	Ozon	İşlenmiş et ürünlerinin dezenfekte edilmesi için kullanım durumu eklendi.